

Статья 79

- 1) Сторона не несет ответственности за неисполнение любого из своих обязательств, если докажет, что оно было вызвано препятствием вне ее контроля и что от нее нельзя было разумно ожидать принятия этого препятствия в расчет при заключении договора либо избежания или преодоления этого препятствия или его последствий.
- 2) Если неисполнение стороной своего обязательства вызвано неисполнением третьим лицом, привлеченным ею для исполнения всего или части договора, эта сторона освобождается от ответственности только в том случае, если:
 - a) она освобождается от ответственности на основании предыдущего пункта; и
 - b) привлеченное ею лицо также было бы освобождено от ответственности, если бы положения указанного пункта были применены в отношении этого лица.
- 3) Освобождение от ответственности, предусмотренное настоящей статьей, распространяется лишь на тот период, в течение которого существует данное препятствие.
- 4) Сторона, которая не исполняет свое обязательство, должна дать извещение другой стороне о препятствии и его влиянии на ее способность осуществить исполнение. Если это извещение не получено другой стороной в течение разумного срока после того, как об этом препятствии стало или должно было стать известно не исполняющей свое обязательство стороне, эта последняя сторона несет ответственность за убытки, являющиеся результатом того, что такое извещение получено не было.
- 5) Ничто в настоящей статье не препятствует каждой из сторон осуществить любые иные права, кроме требования возмещения убытков на основании настоящей Конвенции.

ОБЗОР

1. В статье 79 указаны обстоятельства, при которых сторона “не несет ответственности” за неисполнение своих обязательств, а также последствия в отношении средств правовой защиты, если применяется освобождение от ответственности. Пункт 1 освобождает сторону от ответственности за неисполнение любого из ее обязательств, если выполнены следующие требования: неисполнение было “вызвано препятствием”; препятствие было “вне ее контроля”; препятствие таково, что от стороны “нельзя было разумно ожидать принятия этого препятствия в расчет при заключении договора”; сторона не могла разумно избежать этого препятствия; а также сторона не могла разумно преодолеть это препятствие или его последствия.
2. Пункт 2 статьи 79 применяется, когда сторона привлекает третье лицо “для исполнения всего или части договора” и третье лицо не осуществляет исполнения.
3. Пункт 3 статьи 79, который не стал объектом значительного внимания в прецедентном праве, ограничивает продолжительность освобождения периодом, в течение которого существует препятствие. В пункте 4 статьи 79 требуется, чтобы сторона, которая претендует на освобождение от ответственности за неисполнение, дала “извещение другой стороне о препятствии и его влиянии на ее способность осуществить исполнение”. Во втором предложении пункта 4 статьи 79 указано, что непредоставление такого извещения “в течение разумного срока после

того, как об этом препятствии стало или должно было стать известно не исполняющей свое обязательство стороне”, делает сторону, которая не дала надлежащего извещения, ответственной “за убытки, являющиеся результатом того, что такое извещение получено не было”. Судя по всему, пункт 4 статьи 79 также не стал объектом значительного внимания в прецедентном праве, хотя в одном решении отмечалось, что сторона, претендующая на освобождение от ответственности в этом деле, выполнила требование об извещении¹.

4. В пункте 5 разъясняется, что статья 79 имеет лишь ограниченные последствия для средств правовой защиты, имеющихся в распоряжении стороны, которая пострадала от неисполнения, в отношении которого неисполнившая сторона пользуется освобождением от ответственности. В частности, пункт 5 статьи 79 предусматривает, что освобождение от ответственности препятствует лишь осуществлению потерпевшей стороной права требовать возмещения убытков, но не какого-либо другого права каждой из сторон на основании Конвенции.

СТАТЬЯ 79 В ЦЕЛОМ

5. Несколько решений исходили из того, что освобождение от ответственности согласно статье 79 требует удовлетворения неких условий, схожих с критерием “невозможности”². В одном решении условия для освобождения в соответствии со статьей 79 сравниваются с критериями для освобождения, предусмотренными в

национальных правовых доктринах — форс-мажорные обстоятельства, экономическая невозможность и крайняя затруднительность³, хотя в одном решении утверждается, что статья 79 носит иной характер по сравнению с внутренней итальянской доктриной существенного препятствия — *essessiva onerosità sopravvenuta*⁴. Кроме того, один суд заявил, что, если КМКПТ регулирует сделку, статья 79 имеет преимущественную силу и заменяет аналогичные национальные доктрины, такие как *Wegfall der Geschäftsgrundlage* в германском праве⁵ и *essessiva onerosità sopravvenuta*⁶. В другом решении подчеркивается, что статью 79 следует толковать таким образом, чтобы не ущемлять основной подход Конвенции, согласно которому на продавца возлагается ответственность за поставку несоответствующего товара, независимо от того, явилось ли неисполнение обязательства результатом вины продавца⁷. И суд увязал право стороны требовать освобождения от ответственности согласно статье 79 с отсутствием недобросовестного поведения этой стороны⁸.

6. Многие решения исходят из того, что при применении статьи 79 следует сосредоточиться на оценке риска, который брала на себя сторона, претендующая на освобождение от ответственности, когда она заключала договор⁹. Иными словами, в соответствии с этими решениями главный вопрос состоит в определении того, взяла ли на себя сторона, претендующая на освобождение от ответственности, риск наступления того события, которое стало причиной неисполнения ею обязательств. В одном деле продавец не осуществил поставку, поскольку поставщик продавца не мог поставить товар без немедленного получения значительной наличной суммы, а продавец не располагал такими средствами, так как покупатель оправданно (но неожиданно) отказался платить за предыдущие поставки. Требование продавца в отношении освобождения от ответственности по статье 79 было отклонено, поскольку покупатель в соответствии с договором осуществил предоплату за отсутствующую поставку, и арбитражный суд пришел к выводу, что такая договоренность явно возлагала на продавца риски, связанные с обеспечением товара¹⁰. Подход с позиций анализа риска в отношении освобождения от ответственности по статье 79 также был выражен в делах, где поднимался вопрос о связи между статьей 79 и нормами о риске утраты. Так, когда продавец поставил икру и риск утраты перешел на покупателя, но международные санкции в отношении государства продавца не позволяли покупателю немедленно вступить во владение икрой и осуществлять контроль за ней, и таким образом икру пришлось уничтожить, арбитражный суд постановил, что покупатель не имеет права на освобождение от ответственности за неуплату цены: арбитражный суд подчеркнул, что убытки должна оплатить та сторона, которая несла риск на момент наступления форс-мажорного обстоятельства¹¹. А когда продавец исполнил свои обязательства по статье 31 КМКПТ, одновременно поставив товар перевозчику (и, таким образом, риск утраты, как предполагается, перешел на покупателя), суд пришел к выводу, что продавец освобождается, согласно статье 79, от ответственности за причиненные убытки, если перевозчик поставил товар с задержкой¹².

7. На статью 79 достаточно часто ссылаются стороны в судебных разбирательствах, но с ограниченным успехом. В двух делах продавцу удалось получить освобождение от ответственности за неисполнение обязательств¹³, но по крайней мере в девяти делах требование об освобождении продавца от ответственности было отклонено¹⁴. Покупатели также дважды получили освобождение по статье 79¹⁵,

но по меньшей мере в шести других делах им было отказано в таком праве¹⁶.

НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ: ОСВОБОЖДЕНИЕ ПРИ ПОСТАВКЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТОВАРА

8. Один из поднятых вопросов заключается в том, имеет ли продавец, поставивший несоответствующий товар, право требовать освобождения от ответственности по статье 79. При апелляции решения, в котором прямо предусмотрено, что продавец имеет право на такое освобождение (хотя было отказано в освобождении по конкретным фактам этого дела)¹⁷, суд признал, что в данной ситуации встает вопрос о сфере применения статьи 79¹⁸. Однако суд резервировал принятие решения по этому вопросу, поскольку конкретную апелляцию можно было рассмотреть на иных основаниях. Позднее этот суд вновь отметил, что он еще не решил данного вопроса, хотя ход его обсуждения показал, что статью 79 можно вполне правомерно применить, когда продавец поставил несоответствующий товар¹⁹. Тем не менее по крайней мере в одном деле продавцу, который поставил несоответствующий товар, было действительно предоставлено освобождение от ответственности согласно статье 79²⁰.

9. В решениях предоставлено освобождение от ответственности за следующие нарушения: просрочка в поставке товара продавцом²¹; поставка продавцом несоответствующего товара²²; просрочка в уплате цены покупателем²³; а также непринятие поставки покупателем после уплаты цены²⁴. Кроме того, стороны требовали освобождения от ответственности за следующие нарушения, хотя их требования были отклонены на основании конкретных фактов дела: неуплата цены покупателем²⁵; нарушение обязательства покупателя по открытию аккредитива²⁶; непоставка товара продавцом²⁷; а также поставка продавцом несоответствующего товара²⁸.

ПУНКТ 1 СТАТЬИ 79: ТРЕБОВАНИЕ В ОТНОШЕНИИ “ПРЕПЯТСТВИЯ”

10. В качестве предварительного условия для освобождения от ответственности пункт 1 статьи 79 требует, чтобы неисполнение обязательства стороной было вызвано “препятствием”, которое соответствует определенным дополнительным требованиям (например, что оно было вне контроля стороны, что от стороны нельзя было разумно ожидать принятия этого препятствия в расчет при заключении договора и др.). В одном решении используется формулировка, согласно которой “препятствием” должны быть “не поддающийся управлению риск или абсолютно исключительное событие, такое как форс-мажорные обстоятельства, экономическая невозможность или крайняя затруднительность”²⁹. В другом решении утверждается, что условия, приведшие к поставке дефектного товара, могут составлять препятствие в соответствии со статьей 79³⁰; однако по апелляции в верховный суд в освобождении от ответственности было отказано на иных основаниях, а обсуждение требования в отношении препятствия в суде низшей инстанции было признано спорным³¹. Совсем недавно один суд предположил, что отсутствие средств для предотвращения или обнаружения несоответствия товара может составлять препятствие, достаточное для освобождения от ответственности продавца согласно статье 79³². В еще одном решении указано, что запрет на экспорт, введенный в стране продавца, является “препятствием” в значении статьи 79 для

продавца, который не поставил товар в полном объеме, хотя арбитражный суд отказал в освобождении от ответственности, поскольку это препятствие могло быть предвидено на момент заключения договора³³.

11. Судя по всему, другие известные решения не сосредоточены на вопросе о том, что является “препятствием” в значении пункта 1 статьи 79. Вместе с тем, если сторона считалась освобожденной от ответственности согласно статье 79, суд, по-видимому, исходил из того, что требование в отношении препятствия было соблюдено. В этих делах такими препятствиями для исполнения было признано следующее: отказ со стороны государственных должностных лиц разрешить ввоз товара в страну покупателя (что признано основанием для освобождения покупателя, который оплатил товар, от ответственности за убытки в результате неприятия поставки)³⁴; изготовление дефектного товара поставщиком продавца (что признано основанием для освобождения продавца от ответственности за убытки в результате поставки несоответствующего товара, когда не были представлены доказательства недобросовестных действий со стороны продавца)³⁵; несоблюдение перевозчиком гарантии того, что товар будет поставлен своевременно (в качестве альтернативного основания для отклонения требования покупателя о возмещении убытков было решено освободить продавца от ответственности за убытки в результате просрочки в поставке, когда продавец исполнил свое обязательство по обеспечению перевозки и передаче товара перевозчику)³⁶; поставка продавцом несоответствующего товара (что признано основанием для освобождения покупателя от ответственности за проценты в результате просрочки в уплате цены)³⁷.

12. В некоторых других делах арбитражные суды, которые отказались признать освобождение от ответственности, использовали формулировки, которые предполагали отсутствие препятствия в значении пункта 1 статьи 79, хотя часто остается неясным, был ли результат на самом деле основан на несоответствии требованию в отношении препятствия или на каких-либо дополнительных элементах, относящихся к характеру требования в отношении препятствия (например, что оно должно быть вне контроля стороны, претендующей на освобождение от ответственности). В эту категорию попадают решения, в которых рассматривались следующие ситуации: покупатель, требующий освобождения от ответственности за неуплату цены по причине недостаточных запасов какой-либо валюты, которая могла бы свободно конвертироваться в валюту платежа, если такая ситуация не входит в исчерпывающий перечень оправдывающих обстоятельств, который содержится в условии о форс-мажорных обстоятельствах в письменном договоре³⁸; продавец, который претендует на освобождение от ответственности за непоставку на основании прекращения по чрезвычайным обстоятельствам производственной деятельности на предприятии поставщика, который изготавливал товар³⁹; покупатель, который претендует на освобождение от ответственности за отказ оплатить поставленный товар по причине негативного состояния рынка, проблем, связанных с хранением товара, девальвацией валюты платежа и снижением объема торговли в отрасли покупателя⁴⁰; продавец, который претендует на освобождение от ответственности за непоставку по причине того, что его поставщик оказался в крайне затруднительном финансовом положении, что привело к прекращению производства товара, если продавец не предоставил ему “значительную сумму” финансирования⁴¹.

13. Большинство решений, в которых отказано в освобождении от ответственности, основаны не на требовании

в отношении препятствия, а на иных требованиях, и в них не поясняется, вынес ли решение арбитражный суд в отношении соблюдения требования о наличии препятствия. В этих делах в качестве препятствия приводилось следующее: кража суммы, уплаченной покупателем, из иностранного банка, в который она была переведена⁴²; нормативные требования в отношении содержания радиоактивных веществ в пищевых продуктах, которые не смог выполнить продавец⁴³; повышенные цены на помидоры из-за неблагоприятной погоды в стране продавца⁴⁴; значительное понижение рыночных цен на товар после заключения договора, но до открытия покупателем аккредитива⁴⁵; международное эмбарго в отношении страны продавца, которое помешало покупателю пройти таможенное оформление товара (икра) или иным образом использовать товар до истечения срока его употребления, и товар пришлось уничтожить⁴⁶; заметное и непредвидимое повышение цен на международных рынках на товар, которое нарушило баланс в договоре, однако не лишило продавца возможности исполнить договор⁴⁷; отсутствие поставки со стороны поставщика продавца самому продавцу и увеличение втрое рыночной цены на товар после заключения договора⁴⁸; отсутствие поставки со стороны поставщика продавца по причине того, что мешки, переданные покупателем для отгрузки (которые были изготовлены согласно спецификации, составленной продавцом), не соответствовали нормативным требованиям в государстве поставщика⁴⁹; неисполнение обязательств третьим лицом, которому покупатель уплатил цену (но которое не было уполномоченным агентом продавца по инкассированию), по переводу платежа продавцу⁵⁰; постановление правительства страны покупателя о приостановлении платежей по иностранным долгам⁵¹; химическое заражение товара (паприка) из неизвестного источника⁵²; существенное снижение цены, которую клиент покупателя был готов уплатить за продукты, в которые товар был включен как компонент⁵³.

РАССМОТРЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ПРЕПЯТСТВИЙ: НАРУШЕНИЕ СО СТОРОНЫ ПОСТАВЩИКОВ

14. Некоторые препятствия, которые приводятся в качестве основания, довольно часто встречаются в известных решениях. Одним из таких препятствий является неисполнение обязательств поставщиком, выступающим в качестве третьего лица, на которого продавец полагался в отношении предоставления товара⁵⁴. В ряде дел продавцы ссылались на неисполнение со стороны их поставщиков как на препятствие, которое, согласно их утверждениям, должно освободить продавца от ответственности за его собственное неисполнение обязательства по поставке товара⁵⁵ или за поставку несоответствующего товара⁵⁶. Несколько решений исходят из того, что продавец обычно несет риск нарушения поставщиком своих обязательств, и согласно этим решениям продавец не получает освобождения, если его неисполнение было вызвано неисполнением со стороны поставщика⁵⁷. Подробно рассматривая этот вопрос, суд прямо заявил, что в соответствии с КМКОП продавец несет “риск приобретения”, т. е. риск того, что его поставщик не поставит товар вовремя или поставит несоответствующий товар, если только стороны не предусмотрели в своем договоре иного распределения риска, а также что продавец по этой причине не может, как правило, ссылаться на неисполнение со стороны своего поставщика как на основание для освобождения от ответственности согласно статье 79⁵⁸. Поэтому суд, который увязал свои выводы с подходом в Конвенции, основанным на отсутствии вины при определении ответственности за убытки от нарушения договора, постановил, что в рассматриваемом им деле продавец не может претендовать

на освобождение от ответственности за поставку несоответствующего товара, предоставленного ему третьим лицом. Он не согласился с аргументами суда низшей инстанции, согласно которым единственной причиной, по которой продавец не соответствует критериям для освобождения от ответственности, является то, что надлежащая проверка выявила бы дефект⁵⁹. Тем не менее другой суд предоставил продавцу освобождение от ответственности за поставку несоответствующего товара на основании того, что дефектный товар был изготовлен третьим лицом, что, по мнению суда, явилось освобождающим от ответственности препятствием, поскольку продавец действовал добросовестно⁶⁰.

РАССМОТРЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ПРЕПЯТСТВИЙ: ИЗМЕНЕНИЕ СТОИМОСТИ ИСПОЛНЕНИЯ ИЛИ СТОИМОСТИ ТОВАРА

15. Требования о том, чтобы изменение финансовых аспектов договора рассматривалось как основание для освобождения от ответственности нарушившей стороны за убытки, также неоднократно встречаются в известных решениях. Так, продавцы утверждают, что увеличение стоимости исполнения договора должно освобождать их от ответственности за убытки в результате непоставки товара⁶¹, а покупатели утверждают, что уменьшение стоимости продаваемого товара должно освобождать их от ответственности за убытки в результате отказа принять товар и уплатить за него цену⁶². Эти аргументы не принесли результата, и некоторые суды прямо отметили, что сторона считается принявшей на себя риск рыночных колебаний и других стоимостных факторов, затрагивающих финансовые последствия договора⁶³. Так, отказывая покупателю в освобождении от ответственности после значительного падения рыночной цены на товар, один суд заявил, что подобные ценовые колебания представляют собой такие аспекты международной торговли, которые можно предвидеть, а убытки, которые они вызывают, являются “нормальным риском в коммерческой деятельности”⁶⁴. Другой суд отказал продавцу в освобождении от ответственности после того, как рыночная цена выросла втрое, заявив, что “риск повышения рыночной цены... должен лежать на продавце”⁶⁵. Другой суд указал, что статья 79 не предусматривает освобождения от ответственности в результате затруднения, как оно определено в итальянской внутренней правовой доктрине *eccesiva onerosità sopravvenuta*, и таким образом, согласно КМКПТ, продавец не имеет права требовать освобождения от ответственности за непоставку, если рыночная цена выросла “заметно и непредвиденно” после заключения договора⁶⁶. В качестве других оснований для отказа в освобождении от ответственности по причине изменения финансовых обстоятельств были приведены следующие: последствия изменения можно было бы преодолеть⁶⁷, а возможность изменения могла быть принята в расчет при заключении договора⁶⁸.

ТРЕБОВАНИЕ, ЧТОБЫ ПРЕПЯТСТВИЕ БЫЛО ВНЕ КОНТРОЛЯ СТОРОНЫ, ТРЕБУЮЩЕЙ ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

16. Для того чтобы неисполняющая сторона имела право на освобождение, пункт 1 статьи 79 требует, чтобы неисполнение было вызвано препятствием, которое было “вне ее контроля”. Согласно одному решению, это требование не было соблюдено и поэтому следовало отказать в освобождении от ответственности, если покупатель уплатил цену за товар иностранному банку, из которого средства были украдены и вследствие этого не были переданы продавцу⁶⁹. С другой стороны, в некоторых решениях признается, что

препятствие было вне контроля стороны, когда государственные нормативные требования или действия государственных должностных лиц препятствовали исполнению стороной договора. Так, покупатель, который оплатил товар, был освобожден от ответственности за убытки в результате непринятия товара, когда товар не мог быть ввезен в страну покупателя, поскольку должностные лица не выдали сертификат в отношении его безопасности⁷⁰. Аналогичным образом, арбитражный суд признал, что запрет на экспорт угля, введенный государством продавца, явился препятствием вне контроля продавца, хотя он отказал продавцу в освобождении от ответственности на других основаниях⁷¹. В нескольких решениях главное внимание уделяется вопросу о том, является ли препятствием вне контроля продавца неисполнение со стороны третьего лица, которое должно было поставить товар продавцу⁷². Один суд пришел к заключению, что это требование выполнено, если дефектный товар изготовлен третьим лицом – поставщиком продавца, при условии что продавец не действовал недобросовестно⁷³. Однако в случае, когда поставщик продавца не может продолжить производство товаров при отсутствии авансирования продавцом “значительной суммы наличности” в пользу этого поставщика, арбитражный суд пришел к заключению, что препятствие для исполнения продавцом его обязательства не было вне его контроля, и заявил, что продавец должен гарантировать свою финансовую способность исполнять обязательства даже при наступлении впоследствии непредвиденных обстоятельств и что этот принцип применяется также к отношениям продавца с его поставщиками⁷⁴. А в случае, когда поставщик продавца отгрузил непосредственно покупателю, от имени продавца, вновь разработанный вид виноградного воска, который оказался дефектным, было признано, что в такой ситуации отсутствовало препятствие вне контроля продавца; суд низшей инстанции постановил, что требования для освобождения от ответственности не были соблюдены, поскольку продавец обнаружил бы проблему, если бы он выполнил свое обязательство по проверке воска, прежде чем отгружать его покупателю⁷⁵; по апелляции суд высшей инстанции подтвердил такое решение, но не согласился с аргументацией суда низшей инстанции, заявив, что продавец не соответствовал требованиям для освобождения независимо от того, нарушил ли он свое обязательство по проверке товара⁷⁶.

ТРЕБОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОТ СТОРОНЫ, ПРЕТЕНДУЮЩЕЙ НА ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, НЕЛЬЗЯ БЫЛО РАЗУМНО ОЖИДАТЬ ПРИНЯТИЯ ПРЕПЯТСТВИЯ В РАСЧЕТ ПРИ ЗАКЛЮЧЕНИИ ДОГОВОРА

17. Для того чтобы были выполнены требования в отношении освобождения от ответственности по статье 79, неисполнение стороной своего обязательства должно быть вызвано препятствием, принятие которого в расчет нельзя было ожидать от стороны при заключении договора. Несоблюдение этого требования было причиной, на которую сослался арбитражный суд, отказав в освобождении от ответственности продавцу, который не поставил товар по причине прекращения по чрезвычайным обстоятельствам производственной деятельности на предприятии поставщика, который изготавливал товар для продавца⁷⁷. В нескольких решениях отказано в освобождении от ответственности, когда препятствие существовало и должно было быть известно стороне на момент заключения ею договора. Так, когда продавец требовал освобождения от ответственности, поскольку он не был в состоянии обеспечить молочный порошок, который соответствовал бы нормативным требованиям, предъявляемым к импорту в

стране покупателя, суд пришел к заключению, что продавец знал о таких нормативных требованиях, когда он заключал договор, и таким образом принял на себя риск, связанный с поиском пригодного товара⁷⁸. Аналогичным образом, требование продавца в отношении освобождения от ответственности на основании нормативных положений, запрещающих экспорт угля⁷⁹, и требование покупателя в отношении освобождения от ответственности на основании нормативных положений о приостановлении платежей по иностранным долгам⁸⁰ были отклонены, поскольку в каждом случае эти нормативные положения существовали (и, таким образом, должны были быть приняты в расчет) на момент заключения договора. На стороны была возложена ответственность за то, что они не приняли в расчет возможности изменения в рыночной стоимости товара, поскольку такое развитие событий могло быть предвидено, когда заключался договор, и утверждения, будто такие изменения явились препятствием, которое должно освободить от ответственности сторону, на которой они негативно отразились, были отклонены⁸¹.

ТРЕБОВАНИЕ, ЧТОБЫ ОТ СТОРОНЫ, ПРЕТЕНДУЮЩЕЙ НА ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, МОЖНО БЫЛО РАЗУМНО ОЖИДАТЬ ИЗБЕЖАНИЯ ИЛИ ПРЕОДОЛЕНИЯ ПРЕПЯТСТВИЯ

18. Для того чтобы невыполняющая сторона удовлетворила требования в отношении освобождения от ответственности в соответствии с пунктом 1 статьи 79, неисполнение обязательства должно быть вызвано препятствием, избежания которого нельзя было разумно ожидать от стороны. Кроме того, от стороны нельзя было разумно ожидать преодоления этого препятствия или его последствий. Некоторые арбитражные суды ссылались на несоблюдение этих требований, отказывая в освобождении от ответственности продавцам, неисполнение которыми их обязательств было якобы вызвано виной их поставщиков. Так, было вынесено решение, что от продавца, поставщик которого отгрузил дефектный виноградный воск (от имени продавца) непосредственно покупателю⁸², а также от продавца, поставщик которого не изготовил товар по причине прекращения по чрезвычайным обстоятельствам производственной деятельности на его предприятии⁸³, следовало разумно ожидать избежания или преодоления таких препятствий, а значит, исполнения своих обязательств по договору⁸⁴. Аналогичным образом, было вынесено решение, что продавец помидоров не освобождается от ответственности за непоставку, когда сильные дожди повредили урожай помидоров в стране продавца, вызвав повышение рыночных цен: поскольку весь урожай помидоров не был уничтожен, суд постановил, что продавец еще мог исполнить свое обязательство, а сокращение предложения помидоров на рынке, как и повышение их цены, были препятствием, которое продавец мог преодолеть⁸⁵. Когда продавец претендовал на освобождение, потому что предусмотренное договором подержанное оборудование не было произведено из компонентов, указанных в договоре, суд отказал в освобождении, поскольку продавец регулярно осматривал и обновлял подержанное оборудование и ввиду этого был в состоянии поставлять товар, оборудованный компонентами, не предлагавшимися первоначальным производителем⁸⁶.

ТРЕБОВАНИЕ, ЧТОБЫ НЕИСПОЛНЕНИЕ БЫЛО “ВЫЗВАНО” ПРЕПЯТСТВИЕМ

19. Для того чтобы невыполняющая сторона удовлетворила требования в отношении освобождения от ответственности

в соответствии с пунктом 1 статьи 79, неисполнение обязательства должно быть “вызвано” препятствием, которое соответствует упомянутым в предыдущих пунктах требованиям. Эта причинно-следственная связь приводилась в качестве обоснования отказа удовлетворить требование стороны об освобождении ее от ответственности, как в случае, когда покупатель не смог доказать, что его неисполнение (обязательства по открытию документарного аккредитива) было вызвано тем, что правительство приостановило платежи по иностранным долгам⁸⁷. Действие требования о наличии причинно-следственной связи можно проиллюстрировать также на примере апелляции в деле, в котором продавец требовал освобождения согласно статье 79 от ответственности за убытки в результате поставки дефектного виноградного воска. Продавец утверждал, что он свободен от ответственности, поскольку воск был изготовлен третьим лицом, которое отгрузило товар непосредственно покупателю. Суд низшей инстанции отказал продавцу в удовлетворении его требования, поскольку суд пришел к выводу, что продавец должен был проверить воск, являвшийся новым продуктом, и в таком случае он мог бы обнаружить дефект⁸⁸; следовательно, как рассуждал суд, тот факт, что поставщик произвел дефектный продукт, не был препятствием вне контроля продавца. В апелляционном обращении в суд высшей инстанции продавец утверждал, что в том году весь воск, изготовленный его поставщиком, был дефектным, так что, даже если бы он продал традиционный вид воска (который, как предполагается, не должен был бы проверяться), покупатель понес бы такие же убытки⁸⁹. Суд отклонил этот довод, поскольку он не согласился с аргументацией суда низшей инстанции: по мнению суда высшей инстанции, ответственность продавца за дефектный товар, поставленный третьим лицом, не зависела от неисполнения им обязательства по осмотру товара, а его ответственность возникла из того, что, в отсутствие договоренности об ином, продавцы несут “риск приобретения”, и продавец нес бы ответственность за несоответствие товара даже в том случае, если бы он не был обязан осмотреть товар перед поставкой. Таким образом, даже если бы продавец продал дефектный виноградный воск, который он не был обязан осмотреть, неисполнение все равно не было бы вызвано препятствием, соответствующим требованиям статьи 79.

БРЕМЯ ДОКАЗЫВАНИЯ

20. В нескольких решениях утверждается, что пункт 1 статьи 79, в частности формулировка, которая указывает на то, что сторона освобождается от ответственности, если “докажет, что [неисполнение] было вызвано препятствием вне ее контроля”, прямо возлагает бремя доказывания соблюдения требований в отношении освобождения от ответственности на ту сторону, которая претендует на это⁹⁰, и что это устанавливает, что бремя доказывания обычно входит в сферу действия Конвенции⁹¹. Кроме того, в таких решениях утверждается, что пункт 1 статьи 79 подтверждает общий принцип Конвенции, согласно которому бремя доказывания возлагается на ту сторону, которая предъявляет требование или которая ссылается на норму, исключение или возражение, и что этот общий принцип может быть использован, согласно пункту 2 статьи 7 КМКПТ, для разрешения вопросов о бремени доказывания, которые прямо не рассматриваются в Конвенции⁹². Такой подход и/или формулировки нескольких других решений определенно подразумевают, что бремя доказывания элементов требований в отношении освобождения от ответственности лежит на стороне, претендующей на такое освобождение⁹³.

ПУНКТ 2 СТАТЬИ 79

21. Пункт 2 статьи 79 предусматривает специальные требования, если сторона претендует на освобождение от обязательств, поскольку ее собственное неисполнение было “вызвано неисполнением третьим лицом, привлеченным ею для исполнения всего или части договора”. Если применяется пункт 2 статьи 79, то согласно ему необходимо, чтобы для получения освобождения требования в отношении освобождения от ответственности, изложенные в пункте 1 статьи 79, были удовлетворены применительно как к стороне, претендующей на освобождение от ответственности, так и к третьему лицу. Это относится к ситуациям, когда третье лицо даже не участвует в споре между продавцом и покупателем (и поэтому третье лицо не требует освобождения от ответственности) и когда обязательства третьего лица даже не регулируются Конвенцией о купле-продаже. Специальные требования, предусмотренные в пункте 2 статьи 79, увеличивают барьеры, которые должна преодолеть сторона, претендующая на освобождение от ответственности, и поэтому важно знать, когда этот пункт применяется. В этом отношении ключевой вопрос заключается в значении фразы “третьим лицом, привлеченным ею [т. е. стороной, претендующей на освобождение от ответственности] для исполнения всего или части договора”. В нескольких делах рассматривался вопрос о том, входит ли в круг лиц, охватываемых этой фразой, поставщик, к которому продавец обращается за обеспечением или изготовлением товара, так чтобы продавец, который требует освобождения от ответственности по причине неисполнения таким поставщиком, соответствовал требованиям пункта 2 статьи 79⁹⁴. В одном решении региональный апелляционный суд постановил, что изготовитель, у которого продавец заказал виноградный воск для отгрузки непосредственно покупателю, не попадает в сферу применения пункта 2 статьи 79 и требование продавца об освобождении от ответственности регулируется исключительно пунктом 1 статьи 79⁹⁵. В порядке рассмотрения апелляции суд высшей инстанции не стал заниматься этим вопросом, исходя из того, что продавец не соответствует требованиям для освобождения от ответственности ни согласно пункту 1, ни согласно пункту 2 статьи 79⁹⁶. По мнению одного арбитражного суда, пункт 2 статьи 79 применяется, когда продавец требует освобождения от ответственности по причине неисполнения со стороны “субподрядчика” или “собственного сотрудника” продавца, но не в случае, когда третьим лицом является “изготовитель или субпоставщик”⁹⁷. С другой стороны, другой арбитражный

суд считает, что изготовитель удобрений, с которым продавец заключил договор поставки товара и которому покупатель должен был направить специальные виды мешков для отгрузки товара, подпадает под действие пункта 2 статьи 79⁹⁸. Один суд также выразил мнение, что перевозчик, которого продавец привлек для перевозки товара, относится к категории третьих лиц, подпадающих под действие пункта 2 статьи 79⁹⁹.

ПУНКТ 5 СТАТЬИ 79: ПОСЛЕДСТВИЯ
ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

22. В пункте 5 статьи 79 Конвенции предусмотрено, что удовлетворение требования об освобождении от ответственности защищает сторону от ответственности за возмещение убытков, но не препятствует другой стороне “осуществить любые иные права, кроме требования возмещения убытков”. Требования о возмещении убытков, предъявленные стороне, были отклонены в тех случаях, когда эта сторона соответствовала условиям для освобождения от ответственности согласно статье 79¹⁰⁰. Требование продавца в отношении процентов с неуплаченной части договорной цены было также отклонено на основании того, что покупатель имел право на освобождение от ответственности за неуплату¹⁰¹. В одном решении покупателю было отказано в возмещении убытков и праве на расторжение договора, поскольку поставка продавцом несоответствующего товара “была вызвана препятствием вне его контроля”, хотя суд разрешил покупателю снизить цену с учетом несоответствия товара¹⁰².

ОТСТУПЛЕНИЕ ОТ СТАТЬИ 79:
СВЯЗЬ МЕЖДУ СТАТЬЕЙ 79 И ОГОВОРКОЙ
О ФОРС-МАЖОРНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ

23. Статья 79 не является исключением из положений статьи 6, которые дают право сторонам отступить от положений Конвенции или изменить их действие. В решениях статья 79 толкуется в увязке с оговорками о форс-мажорных обстоятельствах, которые стороны включают в свои договоры. В одном решении суд сделал вывод, что продавец не освобождается от ответственности за непоставку товара ни по статье 79, ни в соответствии с договорной оговоркой о форс-мажорных обстоятельствах¹⁰³. В другом решении покупателю отказано в освобождении от ответственности, поскольку обстоятельства, на которые покупатель сослался как на форс-мажорные, не были указаны в исчерпывающем перечне форс-мажорных ситуаций, который был включен сторонами в их договор¹⁰⁴.

Примечания

¹Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/386.htm>. См. дальнейшее обсуждение пункта 4 статьи 79 в пункте 7 Сборника по разделу II части III, глава V, а также Сборник по статье 74, пункт 13.

²Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 4 июля 1997 года, Unilex; Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года, Unilex; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года] (где суд исходит из того, что продавец может быть освобожден от ответственности за непоставку, только если пригодный товар более невозможно найти на рынке); ППТЮ, дело № 54 [Tribunale Civile di Monza, Италия, 14 января 1993 года]. Однако см. Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/386.htm>, где суд подразумевал, что норма для заявления претензий на освобождение от ответственности согласно статье 79 менее строга, чем “невозможность”: он вынес решение, что покупатель должен быть освобожден от процентов за просрочку в уплате цены, даже если своевременный платеж был явно возможен, хотя, по мнению суда, при сложившихся обстоятельствах было бы неразумно рассчитывать на него.

³ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года].

⁴ППТЮ, дело № 54 [Tribunale Civile di Monza, Италия, 14 января 1993 года] (см. полный текст решения).

⁵ППТЮ, дело № 47 [Landgericht Aachen, Германия, 14 мая 1993 года] (см. полный текст решения).

⁶ППТЮ, дело № 54 [Tribunale Civile di Monza, Италия, 14 января 1993 года].

⁷ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года].

⁸Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex.

⁹См. ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (при обсуждении вопроса о применении статьи 79 арбитражный суд заявил, что “в данном случае имеет значение только распределение риска согласно договору”) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года] (“Освобождение от ответственности согласно статье 79 не влияет на распределение риска”). О других делах, где прямо заявляется или подразумевается, что вопрос об освобождении от ответственности по статье 79 является по существу изучением вопроса о распределении риска согласно договору, см. Arrondissementsrechtsbank’s-Hertogenbosch, Нидерланды, 2 октября 1998 года, Unilex; Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года, Unilex; Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex; ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год]; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; Арбитражный суд МТП, решение № 8128, 1995 год, Unilex; ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года]; ППТЮ, дело № 480 [Cour d’appel Colmar, Франция, 12 июня 2001 года] (покупателю отказано в освобождении, поскольку клиент покупателя существенно снизил цену, которую он должен был уплатить за продукты, в которые товар входил как компонент; суд отметил, что в таком долгосрочном договоре, как между покупателем и продавцом, такое развитие событий можно было предусмотреть, и заключил, что, таким образом, “[покупателю], специалисту, имеющему опыт международной рыночной практики, следовало установить гарантии исполнения обязательств для [продавца] или предусмотреть механизмы пересмотра этих обязательств. Поскольку он этого не сделал, он должен нести риск, связанный с несоблюдением”).

¹⁰См. ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (см. полный текст решения).

¹¹ППТЮ, дело № 163 [Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, Венгрия, 10 декабря 1996 года].

¹²ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года].

¹³Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex (продавец получил освобождение от ответственности за убытки в результате поставки несоответствующего товара, хотя суд приказал продавцу предоставить покупателю частичное возмещение); ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года] (продавец получил освобождение от ответственности за убытки в результате просрочки в поставке товара).

¹⁴ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года]; Arrondissementsrechtsbank’s-Hertogenbosch, Нидерланды, 2 октября 1998 года, Unilex; Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 4 июля 1997 года, Unilex; ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года], подтверждение (на несколько иных основаниях) ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года]; Арбитражное дело № 56/1995, Торгово-промышленная палата Болгарии, 24 апреля 1996 года, Unilex; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; Арбитражный суд МТП, решение № 8128, 1995 год, Unilex; ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года]; Landgericht Ellwangen, Германия, 21 августа 1995 года, Unilex. См. также ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год] (арбитражный суд применил югославские национальные доктрины, но указал также, что в случае применения статьи 79 в освобождении от ответственности было бы отказано).

¹⁵Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1996 от 22 января 1997 года, Unilex (покупатель, уплативший цену за товар, получил освобождение от ответственности за убытки, вызванные неисполнением обязательства по принятию поставки); Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/386.htm> (покупатель получил освобождение от ответственности за проценты и убытки в результате просрочки в платеже).

¹⁶ППТЮ, дело № 142 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 123/1992 от 17 октября 1995 года]; Информационное письмо № 29 Высшего арбитражного суда Российской Федерации, Россия, 16 февраля 1998 года, Unilex; Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года, Unilex; Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex; ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года]; ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год]; ППТЮ, дело № 480 [Cour d’appel Colmar, Франция, 12 июня 2001 года].

¹⁷ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года].

¹⁸ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года].

¹⁹Bundesgerichtshof, Германия, 9 января 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/text/020109g1german.html>.

²⁰Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex.

²¹ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года].

²²Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex.

²³Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/386.htm>.

²⁴Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1996 от 22 января 1997 года, Unilex.

²⁵ППТЮ, дело № 142 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 123/1992 от 17 октября 1995 года]; Информационное письмо № 29 Высшего арбитражного суда Российской Федерации, Россия, 16 февраля 1998 года, Unilex; ППТЮ, дело № 163 [Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, Венгрия, 10 декабря 1996 года]; Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex; ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года].

²⁶ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год]; Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года, Unilex.

²⁷ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года]; Arrondissementsrechtsbank’s-Hertogenbosch, Нидерланды, 2 октября 1998 года, Unilex; Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 4 июля 1997 года, Unilex; ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год]; Арбитражное дело 56/1995 Торгово-промышленной палаты Болгарии, Болгария, 24 апреля 1996 года, Unilex; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; Арбитражный суд МТП,

решение № 8128, 1995 год, Unilex; ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года].

²⁸ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года]; Landgericht Ellwangen, Германия, 21 августа 1995 года, Unilex. См. также Arrondissementsrechtsbank's-Hertogenbosch, Нидерланды, 2 октября 1998 года, Unilex (где отказано в освобождении от ответственности продавцу, который не смог приобрести соответствующий договору товар и поэтому не осуществил поставку).

²⁹ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (см. полный текст решения).

³⁰ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года]. Тем не менее суд отказал продавцу в освобождении от ответственности на основании фактов данного дела.

³¹ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года]. Дополнительное обсуждение вопроса о том, может ли продавец требовать освобождения от ответственности по статье 79 в случае поставки несоответствующего товара, см. выше, в пункте 8.

³²Bundesgerichtshof, Германия, 9 января 2002 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/text/020109g1german.html>.

³³Арбитражное дело 56/1995 Торгово-промышленной палаты Болгарии, Болгария, 24 апреля 1996 года, Unilex. Продавец также претендовал на освобождение от ответственности за непоставку товара (уголь) по причине забастовки шахтеров, но суд отклонил его требование, поскольку продавец уже нарушил свое обязательство к моменту начала забастовки.

³⁴Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу 155/1996 от 22 января 1997 года, Unilex.

³⁵Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex.

³⁶ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года] (см. полный текст решения).

³⁷Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, имеется в интернете на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/386.htm>.

³⁸ППТЮ, дело № 142 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 123/1992 от 17 октября 1995 года].

³⁹ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года].

⁴⁰Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex.

⁴¹ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года].

⁴²Информационное письмо № 29 Высшего арбитражного суда Российской Федерации, Россия, 16 февраля 1998 года, Unilex.

⁴³Arrondissementsrechtsbank's-Hertogenbosch, Нидерланды, 2 октября 1998 года, Unilex.

⁴⁴Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 4 июля 1997 года, Unilex.

⁴⁵Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года, Unilex.

⁴⁶ППТЮ, дело № 163 [Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, Венгрия, 10 декабря 1996 года] (см. полный текст решения).

⁴⁷ППТЮ, дело № 54 [Tribunale Civile di Monza, Италия, 14 января 1993 года].

⁴⁸ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года].

⁴⁹Арбитражный суд МТП, решение № 8128, 1995 год, Unilex.

⁵⁰ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года].

⁵¹ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год] (см. полный текст решения).

⁵²Landgericht Ellwangen, Германия, 21 августа 1995 года, Unilex. Арбитражный суд отметил на основе внутреннего югославского права, что повышение цены на сталь на 13,16 процента, которое, по мнению арбитражного суда, могло быть предвидено, не освобождает продавца от ответственности за непоставку стали (арбитражный суд посчитал, что внутреннее югославское право соответствует статье 79). См. ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год] (см. полный текст решения).

⁵³ППТЮ, дело № 480 [Cour d'appel Colmar, Франция, 12 июня 2001 года].

⁵⁴В этой ситуации возникают также вопросы о применимости пункта 2 статьи 79, который обсуждается ниже, в пункте 21.

⁵⁵ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года]; ППТЮ, дело № 166 [Arbitration – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года]; Арбитражный суд МТП, решение № 8128, 1995 год, Unilex; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года].

⁵⁶ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года]; Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex.

⁵⁷ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года]; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; Арбитражный суд МТП, решение № 8128, 1995 год; ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года]. Еще в одном деле продавец утверждал, что химическое заражение товара не было результатом его обработки, но суд заявил, что источник заражения не имеет значения для целей статьи 79. См. Landgericht Ellwangen, Германия, 21 августа 1995 года, Unilex.

⁵⁸ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года] (см. полный текст решения).

⁵⁹Мнение суда низшей инстанции изложено в ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года]. В другом деле суд также пришел к заключению, что возможность продавца обнаружить несоответствие товара с помощью проверки перед поставкой имела значение при установлении права продавца на освобождение от ответственности по статье 79. См. Landgericht Ellwangen, Германия, 21 августа 1995 года, Unilex.

⁶⁰Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex. См. обсуждение требования, согласно которому препятствие должно быть вне контроля стороны, применительно к ситуациям, в которых неисполнение со стороны продавца вызвано невыполнением со стороны его поставщика, в пункте 16, ниже.

⁶¹Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 4 июля 1997 года, Unilex; ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год]; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; ППТЮ, дело № 166

[Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года]. См. также ППТЮ, дело № 54 [Tribunale Civile di Monza, Италия, 14 января 1993 года] (продавец утверждал, что статья 79 освобождает его от ответственности за непоставку, если после заключения договора рыночная цена товара выросла “заметно и непредвиденно”).

⁶²Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года, Unilex; Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex.

⁶³См. Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex; ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год]; ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года]; ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года].

⁶⁴Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года.

⁶⁵ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года].

⁶⁶ППТЮ, дело № 54 [Tribunale Civile di Monza, Италия, 14 января 1993 года] (см. полный текст решения).

⁶⁷Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 4 июля 1997 года, Unilex.

⁶⁸Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex; ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год]. См. также ППТЮ, дело № 480 [Cour d’appel Colmar, Франция, 12 июня 2001 года] (покупателю отказано в освобождении, поскольку клиент покупателя существенно снизил цену, которую он должен был уплатить за продукты, в которые товар входил как компонент; суд отметил, что в таком долгосрочном договоре, как между покупателем и продавцом, такое развитие событий можно было предусмотреть, и заключил, что, таким образом, “[покупателю], специалисту, имеющему опыт международной рыночной практики, следовало установить гарантии исполнения обязательств для [продавца] или предусмотреть механизмы пересмотра этих обязательств. Поскольку он этого не сделал, он должен нести риск, связанный с несоблюдением”).

⁶⁹Информационное письмо № 29 Высшего арбитражного суда Российской Федерации, Россия, 16 февраля 1998 года, Unilex (выдержка).

⁷⁰Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1996 от 22 января 1997 года, Unilex.

⁷¹Арбитражное дело № 56/1995 Торгово-промышленной палаты Болгарии, 24 апреля 1996 года, Unilex (отказ в освобождении от ответственности на основании того, что препятствие можно было предвидеть на момент заключения договора).

⁷²Дополнительное обсуждение вопроса о применимости статьи 79 в ситуациях, когда неисполнение продавца вызвано неисполнением поставщика, содержится выше, в пункте 14, и ниже, в пунктах 17, 18 и 21.

⁷³Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex.

⁷⁴ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года].

⁷⁵ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года].

⁷⁶ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года]. Арбитражный суд, который признает основания для освобождения стороны от ответственности согласно статье 79, по-видимому, убедился, что существовало препятствие вне контроля этой стороны, даже если арбитражный суд непосредственно не обсуждает это требование. Следующие решения относятся к этой категории: ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года] (продавец был освобожден от ответственности за убытки в результате просрочки в поставке товара); Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, Unilex (покупатель был освобожден от ответственности за проценты и убытки в результате просрочки в платеже).

⁷⁷ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года]. Дополнительное обсуждение вопроса о применимости статьи 79 в ситуациях, когда неисполнение продавца вызвано неисполнением поставщика, содержится выше, в пунктах 14 и 16, и ниже, в пунктах 18 и 21.

⁷⁸Arrondissementsrechtbank’s-Hertogenbosch, Нидерланды, 2 октября 1998 года, Unilex.

⁷⁹Арбитражное дело № 56/1995 Торгово-промышленной палаты Болгарии, 24 апреля 1996 года, Unilex.

⁸⁰ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год] (см. полный текст решения).

⁸¹Rechtbank van Koophandel, Hasselt, Бельгия, 2 мая 1995 года, Unilex (значительное падение мировых рыночных цен на замороженную малину “было предвидимо в международной торговле”, и соответствующие убытки “входят в обычный риск коммерческой деятельности”, поэтому требование покупателя об освобождении от ответственности было отклонено); Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, Болгария, 12 февраля 1998 года, Unilex (негативные изменения на рынке товара “должны рассматриваться как часть коммерческого риска покупателя”, и “они должны были быть разумно ожидаемы покупателем при заключении договора”); ППТЮ, дело № 102 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6281, 1989 год] (когда заключался договор, повышение цен на сталь в размере 13,16 процента могло быть предвидено, поскольку, как известно, рыночные цены подвержены колебаниям и на момент заключения договора уже начали расти; хотя решение вынесено на основании внутреннего права, суд указал, что в соответствии со статьей 79 продавцу было бы также отказано в освобождении от ответственности) (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 480 [Cour d’appel Colmar, Франция, 12 июня 2001 года] (покупателю отказано в освобождении, поскольку клиент покупателя существенно снизил цену, которую он должен был уплатить за продукты, в которые товар входил как компонент; суд отметил, что в таком долгосрочном договоре, как между покупателем и продавцом, такое развитие событий можно было предусмотреть, и заключил, что, таким образом, “[покупателю], специалисту, имеющему опыт международной рыночной практики, следовало установить гарантии исполнения обязательств для [продавца] или предусмотреть механизмы пересмотра этих обязательств. Поскольку он этого не сделал, он должен нести риск, связанный с несоблюдением”).

Арбитражный суд, который освобождает сторону от ответственности по статье 79, исходит из того, что сторона не могла разумно принять в расчет рассматриваемое препятствие при заключении договора, независимо от того, рассматривает ли суд это непосредственно. Следующие решения относятся к этой категории: ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года] (продавец освобожден от ответственности за убытки в результате просрочки в поставке товара); Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, Unilex (покупатель был освобожден от ответственности за проценты и убытки в результате просрочки в платеже); Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex (продавец получил освобождение от ответственности за убытки в результате поставки несоответствующего товара, хотя суд обязал продавца предоставить покупателю частичное возмещение); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1996 от 22 января 1997 года, Unilex (выдержка) (покупатель, который уплатил цену за товар, получил освобождение от ответственности за убытки в результате непринятия им товара).

⁸²ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года], подтверждение (на несколько иных основаниях) ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года]. В ППТЮ, дело № 271, суд сделал общий вывод, что обычно продавец должен избегать или преодолевать нарушение поставщиком его обязательств, в целях статьи 79.

⁸³ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года].

⁸⁴Дополнительное обсуждение вопроса о применимости статьи 79 в ситуациях, когда неисполнение продавца вызвано неисполнением поставщика, содержится выше, в пунктах 14, 16 и 17, и ниже, в пункте 21.

⁸⁵Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 4 июля 1997 года, Unilex. Арбитражный суд, который освободил сторону от ответственности по статье 79, исходил из того, что требование, чтобы от стороны нельзя было разумно ожидать избежания препятствия или преодоления его или его последствий, было соблюдено, независимо от того, рассматривал ли это суд непосредственно. Следующие решения относятся к этой категории: ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года] (продавец освобожден от ответственности за убытки в результате просрочки в поставке товара); Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, Unilex (покупатель был освобожден от ответственности за проценты и убытки в результате просрочки в платеже); Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex (продавец получил освобождение от ответственности за убытки в результате поставки несоответствующего товара, хотя суд обязал продавца предоставить покупателю частичное возмещение); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1996 от 22 января 1997 года, Unilex (покупатель, который уплатил цену за товар, получил освобождение от ответственности за убытки в результате неприятия им товара).

⁸⁶ППТЮ, дело № 596 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 2 февраля 2004 года] (см. полный текст решения).

⁸⁷ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год] (см. полный текст решения). См. также Арбитражное дело № 56/1995 в Торгово-промышленной палате Болгарии, 24 апреля 1996 года, Unilex (довод продавца, согласно которому он должен быть освобожден от ответственности за непоставку угля по причине забастовки шахтеров, был отклонен, поскольку продавец уже нарушил свое обязательство к моменту начала забастовки).

⁸⁸ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года].

⁸⁹ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года].

⁹⁰ППТЮ, дело № 596 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 2 февраля 2004 года] (см. полный текст решения).

⁹¹ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; Bundesgerichtshof, Германия, 9 января 2002 года, Unilex. Однако в последнем деле проводится разграничение между вопросом о последствиях для бремени доказывания внесудебного признания ответственности и считается, что этот вопрос выходит за рамки сферы применения Конвенции и является предметом процессуального права страны суда.

⁹²ППТЮ, дело № 378 [Tribunale di Vigevano, Италия, 12 июля 2000 года]; Bundesgerichtshof, Германия, 9 января 2002 года, Unilex; ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года] (см. полный текст решения).

⁹³ППТЮ, дело № 140 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1994 от 16 марта 1995 года] (где продавцу отказано в освобождении от ответственности, поскольку продавец не смог доказать необходимые факты); ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год] (где покупателю отказано в освобождении от ответственности, поскольку покупатель не смог доказать, что неисполнение им своих обязательств было вызвано препятствием); ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (применяются формулировки, указывающие на то, что продавец, который требовал освобождения от ответственности, должен был представить факты в обоснование своего требования).

⁹⁴Вопрос о применении требований, изложенный в пункте 1 статьи 79, в ситуациях, когда продавец требует освобождения от ответственности, поскольку его поставщик не исполнил свои собственные обязательства перед продавцом, обсуждается выше, в пунктах 14, 16, 17 и 18.

⁹⁵ППТЮ, дело № 272 [Oberlandesgericht Zweibrücken, Германия, 31 марта 1998 года].

⁹⁶ППТЮ, дело № 271 [Bundesgerichtshof, Германия, 24 марта 1999 года].

⁹⁷ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж – Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (см. полный текст решения).

⁹⁸Арбитражный суд МТП, решение № 8128, 1995 год, Unilex.

⁹⁹ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года].

¹⁰⁰ППТЮ, дело № 331 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 10 февраля 1999 года] (см. полный текст решения); Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 155/1996 от 22 января 1997 года, Unilex.

¹⁰¹Amtsgericht Charlottenburg, Германия, 4 мая 1994 года, Unilex.

¹⁰²Tribunal de Commerce de Besançon, Франция, 19 января 1998 года, Unilex.

¹⁰³ППТЮ, дело № 277 [Oberlandesgericht Hamburg, Германия, 28 февраля 1997 года].

¹⁰⁴ППТЮ, дело № 142 [Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Российской Федерации, Российская Федерация, решение по делу № 123/1992 от 17 октября 1995 года]; Информационное письмо № 29 Высшего арбитражного суда Российской Федерации, Россия, 16 февраля 1998 года, Unilex (выдержка).